

STAMMHAUS

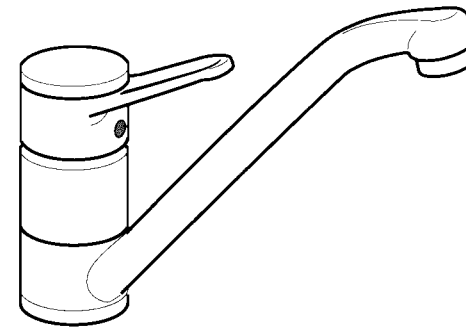
BLANCO GmbH + Co. KG
Postfach 11 60
D - 75 032 Oberderdingen
Flehinger Straße 59
D - 75 038 Oberderdingen
Tel.: 0 70 45 / 4 40
Telex 7 263 891
Telefax 0 70 45 / 4 42 99

Abt. Service
Tel. 0 70 45 / 4 44 19
Telefax 0 70 45 / 4 45 74

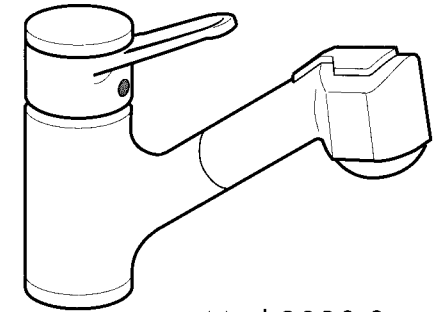
Ihr zuständiger BLANCO-Fachservice-Betrieb:

BLANCO

0 952278 BA5 0795 Pm TD Service 4.1.6.3 MS Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen behalten wir uns vor.



Mod 2030



Mod 3030 S

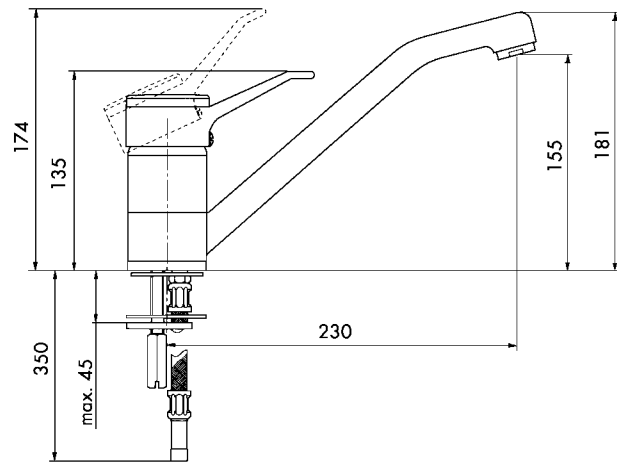
BLANCOMIX 2030 BLANCOMIX 3030 S

- (D) **TECHNISCHE PRODUKTINFORMATION**
- (I) **INFORMAZIONI TECNICHE**
- (GB) **TECHNICAL PRODUCT INFORMATION**
- (F) **INFORMATION TECHNIQUE PRODUIT**
- (E) **INFORMACION TECNICA SOBRE PRODUCTO**

Spültischbatterien - Rubinetto per lavello -
Sink Mixer - Robinetterie d'évier -
Bateria mezcladora de fregadero

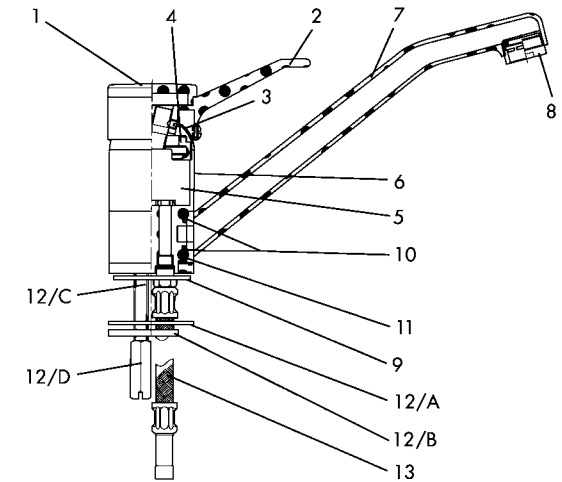
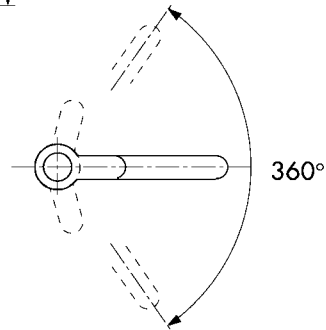
BLANCO

Mod 2030

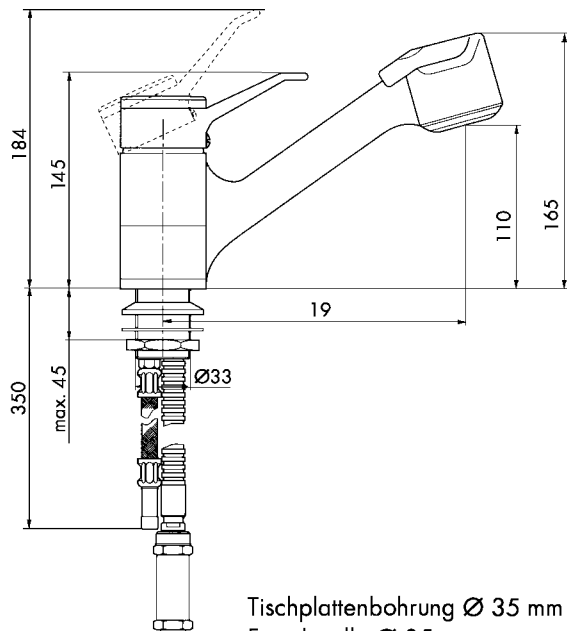


Mod 2030

Einbaumaße (mm)
Dimensioni di installazione (mm)
Installation dimension (mm)
Côtes d'installation (mm)
Cotas de montaje (mm)



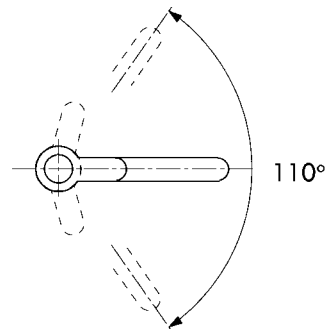
Mod 3030 S



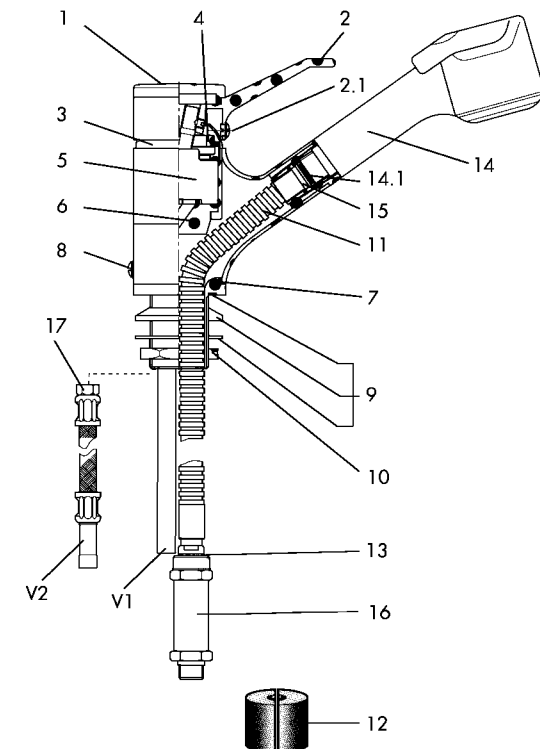
Tischplattenbohrung Ø 35 mm
Foro lavello Ø 35 mm
Sink hole Ø 35 mm

Mod 3030 S

Einbaumaße (mm)
Dimensioni di installazione (mm)
Installation dimension (mm)
Côtes d'installation (mm)
Cotas de montaje (mm)



Trou évier Ø 35 mm
Agujero del fregadero Ø 35 mm



ERSATZTEILE MOD. 2030

- 1 Blanco - Abdeckkappe *
- 2 Hebel kpl. *
- 3 Kartusche - Abdeckring „A“ *
- 4 Kartusche - Sicherungsring
- 5 Kartusche
- 6 Kartusche-Abdeckzylinder *
- 7 Auslauf kpl. *
- 8 Set für Perlator *
- 9 Sicherungsringe
- 10 Antifriktion-Dichtungen
- 11 Kartuschenhalter *
- 12 Befestigungsset (A - B - C - D)
- 13 Flexible Schläuche

ERSATZTEIL MOD. 3030S

- 1 Blanco - Abdeckkappe *
- 2 Hebel kpl. *
- 2.1 Sicherungsschraube
- 3 Abdeckring *
- 4 Kartusche - Sicherungsring
- 5 Kartusche
- 6 Innenkörper
- 7 Körperdichtung
- 8 Schraube
- 9 Befestigungsset
- 10 Befest. Mutter
- 11 Schlauch kpl.
- 12 Gegengewicht
- 13 Schlauchdichtung
- 14 Schlauchbrause kpl. *
- 14.1 Dichtung für Schlauch - Überwurfmutter
- 15 Rückflußverhinderer
- 16 Rückflußverhinderer neu
- 17 Flexible Schläuche, Version 2

* Polar, Perlar, Sana, Impala.

Anwendungsbereich

- Druckspeicher
- thermisch gesteuerte Durchlauferhitzer
- hydraulisch gesteuerte Durchlauferhitzer
- Ein Betrieb mit Niederdruckspeichern (offene Warmwasserbereiter) ist nicht möglich.

Technische Daten

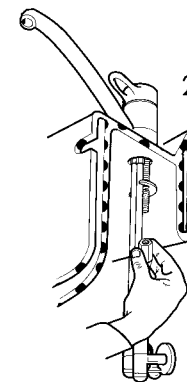
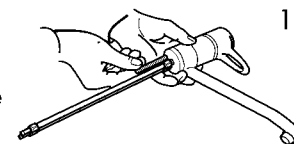
- Fließdruck
 - min. 0,5 bar
 - empfohlen 1,0 - 5,0 bar
 - größer 5 bar, Druckminderer einbauen
- Betriebsdruck - max. 10,0 bar
- Prüfdruck 15,0 bar
- Temperatur:
 - max. (Warmwassereingang) 90° C
 - empfohlen (Energieeinsparung) 60° C
- Wasseranschluß
 - warm - links
 - kalt - rechts
- Klemmlänge max. 60mm

Hinweis: Höhere Druckdifferenzen zwischen Kalt- und Warmwasseranschluß sind zu vermeiden. Alle Artikel 3030 S mit herausziehbaren Ausläufen sind grundsätzlich mit einem Rückflußverhinderer mit DIN / DVGW - Prüfzeichen (Pos. 15) ausgerüstet. Zur Einhaltung der DIN 1988 muß die Entnahmestelle mit einer zusätzlichen, in der Anlage bauseits festeingebauten, Sicherungseinrichtung - z.B. mit einer Sammelsicherung abgesichert sein. Anstelle der Sammelsicherung ist auch ein zweiter Rückflußverhinderer zulässig, der im Lieferumfang enthalten ist.

Produktveränderung: Ab 03/95 ist im Lieferumfang der Mischbatterie der Rückflußverhinderer Pos. 16/Art.-Nr. 0 125 160 zusätzlich enthalten.

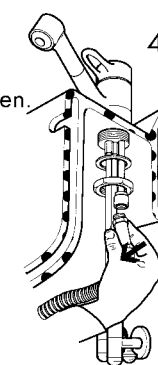
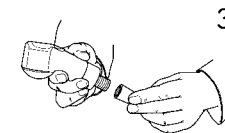
Blancomix 2030

- Rohrleitung gut durchspülen
- die flexiblen Schläuche (13) sowie Gewindestangen (12/C) am Gehäuse verschrauben.
- Gummidichtung (12/A) am Gehäusefuß anbringen. (Abb. 1)
- Batterie auf das Spültischloch setzen
- Batterie mit U - Ring (12/B) und Sechskantmutter am Spültisch befestigen. (Abb. 2)
- Spültischbatterie anschließen : Dazu müssen die flexiblen Schläuche an die Eckventile montiert werden.
- Warmwasseranschluß links
- Kaltwasseranschluß rechts



Blancomix 3030 S

- Rohrleitungen gut durchspülen
- Mit Überwurfmutter am Schlauch (11) Handbrause (14) anschrauben. (Abb. 3)
- Die kleine Gummidichtung (9) am Gehäusefuß anbringen
- Gehäuse auf das Spültischloch setzen.
- Gummi - und Metallscheibe von unten auf das Gewinde stecken.
- Batterie mit Mutter (10) befestigen.
- Rückflußverhinderer (16) an das kurze Kupferrohr montieren. (Abb. 4)
- Schlauchende an den Rückflußverhinderer schrauben.
- Dichtung einlegen
- Gegengewicht (12) am Schlauch befestigen, so daß ca. 1 m ausgezogen werden kann.
- Spültischbatterie anschließen : Dazu müssen die flexiblen Schläuche an die Eckventile montiert werden.
- Warmwasseranschluß links.
- Kaltwasseranschluß rechts.



PEZZI DI RICAMBINO MOD. 2030

- 1 Placchetta Blanco *
- 2 Leva completa *
- 3 Ghiera copri cartuccia „A” *
- 4 Ghiera blocca cartuccia
- 5 Cartuccia
- 6 Bicchiere copri-cartuccia *
- 7 Canna completa *
- 8 Set per aeratore *
- 9 Guarnizioni di tenuta
- 10 Guarnizioni anti-frizione
- 11 Base appoggio cartuccia *
- 12 Set di fissaggio (A-B-C-D)
- 13 Tubi flessibili

PEZZI DI RICAMBINO MOD. 3030 S

- 1 Placchetta Blanco *
- 2 Leva completa *
- 2.1 Vite
- 3 Ghiera copri *
- 4 Ghiera blocca-cartuccia
- 5 Cartuccia
- 6 Corpo interno
- 7 Guarnizioni corpo
- 8 Vite
- 9 Set di fissaggio
- 10 Madrevite
- 11 Flessibile completo
- 12 Contrappeso
- 13 Guarnizione flessibile
- 14 Doccetta completa *
- 14.1 Calotta flessibile
- 15 Valvola di non ritorno
- 16 Nuova valvola di non ritorno
- 17 Base paggia cartuccia con tubi in rame, V2

* Polar, Perla, Sana, Imapala

Gamma di applicazioni

- Accumulatori a pressione
- Scaldacqua istantanei con regolazione termica
- Scaldacqua istantanei con regolazione idraulica

Non è possibile l'allacciamento ad accumulatori di acqua calda a bassa pressione (accumulatori di acqua a circuito aperto)

Dati tecnici

- Pressione di flusso
 - min. 0,5 bar
 - raccomandata 1,0 - 0,5 bar
 - per più di 5 Ate, installare un riduttore di pressione
- Pressione massima di esercizio 10,0 bar
- Pressione di prova 15,0 bar
- Temperatura:
 - max. (entrata acqua calda) 90°C
 - raccomandata (risparmio die energia) 60°C
 - Raccordi acqua caldo - sx
freddo - dx
 - Lunghezza serraggio max 60 mm

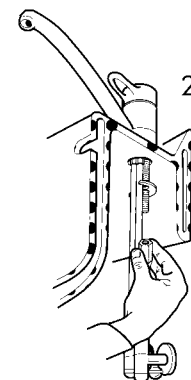
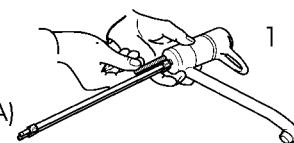
Nota: Evitare grandi differenze di pressione fra i raccordi acqua fredda e calda.
Tutti i rubinetti Art.3030 S con docetta estraibile sono dotati di valvola di non ritorno (fig.15) con marchio di prova DIN-DVGW.
Al fine di adempiere alla norma DIN 1988 il collegamento dell'acqua deve essere munito di un ulteriore dispositivo antiriflusso saldamente fissato nel sistema, ad esempio una semplice valvola.

Al posto di una valvola comune è permesso usare una seconda valvola di non ritorno (fig. 16 - inclusa nel set del rubinetto a partire dal 03/95).

Modifica del prodotto: A partire dal 03/95 il miscelatore include anche una valvola di non ritorno aggiuntiva fig. 16 codice 0 125 160.

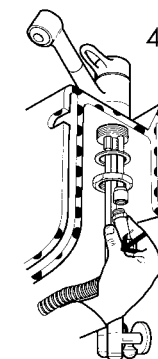
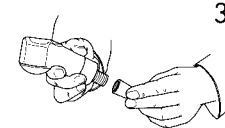
**Blancomix
2030**

- Sciagquare bene le tubature
- avvitare entrambe i tubi flessibili (13) e l'astina filettata (12/C) al rubinetto.
 - inserire la guarnizione in gomma (12/A) alla base del rubinetto. (Fig.1)
 - inserire il rubinetto nel foro del lavello
 - fissare il rubinetto con la ghiera a „U” (12/B) ed il dado esagonale (12/D) al lavello (Fig.2)
 - collegare il rubinetto, Per fare ciò è necessario che i tubi flessibili vengano montati sui rubinetti a squadra
Collegamento acqua calda a sinistra
Collegamento acqua fredda a destra



**Blancomix
3030 S**

- Sciagquare bene le tubature
- avvitare la docetta (14) alla calotta del tubo flessibile (11)(Fig.3)
 - inserire la guarnizione in gomma piccola (9) alla base del rubinetto
 - inserire il rubinetto nel foro del lavello
 - inserire la guarnizione in gomma ed in alluminio dal basso sul filetto
 - fissare il rubinetto con la calotta (10)
 - montare il contenitore valvola di non ritorno (16) sul tubo flessibile (Fig.4)
 - avvitare l'estremità del flessibile sul contenitore valvola di non ritorno.
 - Inserire le guarnizioni.
 - fissare il contrappeso (12) al flessibile (11) per portarlo estrarre di circa 1m.
 - Collegare il rubinetto. Per fare ciò è necessario che i tubi flessibili vengano montati sui rubinetti a squadra.
Collegamento acqua calda a sinistra.
Collegamento acqua fredda a destra.



TECHNICAL DATA

REPLACEMENT PIECES MOD. 2030

- 1 Blanco cover plate *
- 2 Complete lever*
- 3 Cover cartridge horseshoe washer „A“ *
- 4 Fixing ring to cartridge
- 5 Cartridge
- 6 Cover cartridge Cylinder *
- 7 Complete spout *
- 8 Aerator set *
- 9 Washers
- 10 Anti-friction washers
- 11 Cartridge holder *
- 12 Fixing set (A-B-C-D)
- 13 Complete flexibles hoses

REPLACEMENT PIECES MOD. 3030 S

- 1 Blanco cover plate *
- 2 Complete lever *
- 2.1 Seal Screw
- 3 Cover cartridge horseshoe washer *
- 4 Fixing ring to cartridge
- 5 Cartridge
- 6 Internal body
- 7 Body washers
- 8 Screw
- 9 Fixing set
- 10 Nut
- 11 Complete flexibles hoses
- 12 Counterbalance
- 13 Flexible hose washer
- 14 Complete handshower *
- 14.1 Washer for the flexible hose nut
- 15 No-return valve
- 16 New no-return valve
- 17 Cartridge holder complete with copper pipes, V2

* Polar, Perla, Sana, Impala

ENGLISH

Applications

- Pressurized storage heaters
 - Thermally controlled instantaneous waters heaters.
 - Hydraulically controlled instantaneous water heat
- It is not possible for this unit to be used with lowpressure storage heaters (displacement water heaters).

Technical Data

- Flow pressure
 - min. 0,5 bar
 - recommended 1,0 - 5,0 bar
 - if greater than 5 bar, install pressure reducer
- Operating pressure, max 10,0 bar
- Test pressure 15,0 bar
- Temperature:
 - max. (hot water inlet) 90°C
 - recommended (energy saving) 60°C
- Water connections
 - hot - left
 - cold - right
- Clamping length max. 60 mm

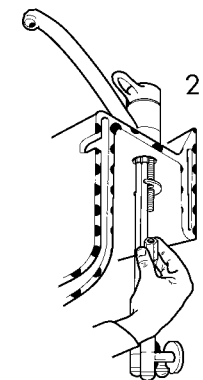
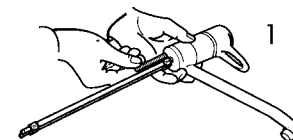
Note: High pressur differentials between cold and hot water connections must be avoided. All Art. 3030 S with hose-connected outlets are fitted with a check valve (item 15) bearing the DIN DVGW (German Gas and Water Association) test symbol. In order to comply with DIN 1988 the water connection must be equipped with an additional check valve firmly mounted within the system, for instance as a common valve. Instead of a common valve a second check valve is permissible (item 16 - included in the mixer tap set beginning from 03/95).

Product modification: As Of 03/95 the check valve item 16/order no. 0 125 160 is included in the mixer tap set.

BLANCO

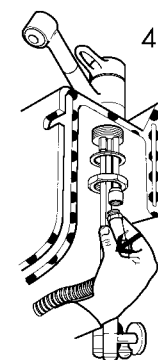
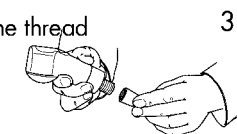
Blancomix 2030

- Rinse pipes thoroughly
- screw both flexible hoses (13) and the threaded rod (12/C) to the mixer
 - insert the rubber washer (12/A) to the base of the mixer (Fig.1)
 - insert the mixer in the hole of the sink
 - fix the mixer with the horseshoe washer (12/B) and the hexagon nut (12D) to the sink (Fig.2)
 - connect mixer unit to do this, the flexible hoses must be secured to the service valves. Hot water connection, left. Cold water connection, right.



Blancomix 3030 S

- Rinse pipes thoroughly
- screw the handshower (14) onto the nut of the hose (11) (fig. 3)
 - insert the small rubber washer (9) to the base of the mixer in the hole of the sink
 - install the rubber washer (9) from below to the thread
 - Fix the mixer with the nut (10)
 - connect check valve (item 16) to the shorter flexible hose (Sketch 4).
 - attach flexible hose plus sealing to the check valve.
 - fix the counter balance (12) to the hose enabling it to be extended for 1m
 - connect mixer unit to do this, the flexible hoses must be secured to the service valves. Hot water connection, left. Cold water connection, right.



PIECE DE REMPLACEMENT

MOD. 2030

- 1 Couvercle Blanco *
- 2 Levier complet *
- 3 Virole couvre - cartouche „A“ *
- 4 Virole bloque - cartouche
- 5 Cartouche
- 6 Cylindre couvre - cartouche *
- 7 Bec complet *
- 8 Set pour aerateur *
- 9 Joints d' etanche
- 10 Joints anti - friction
- 11 Porte 'cartouche *
- 12 Set de Fixage
- 13 Tuyaux flexibles complets

PIECE DE REMPLACEMENT

MOD. 3030 S

- 1 Couvercle Blanco *
- 2 Levier complet *
- 2.1 Vis de retenue
- 3 Virole couvre *
- 4 Virole couvre - cartouche
- 5 Cartouche
- 6 Corps intérieur
- 7 Joints pout le corps
- 8 Vis
- 9 Set de Fixage
- 10 Ecou
- 11 Tuyaux flexible complet
- 12 Contrepoids
- 13 Joint du tuyau flexible
- 14 Douchette complèt *
- 14.1 Joint pour l'écrou du tuyaux flexible
- 15 Soupape de retenue
- 16 Nouvelle soupape de retenue
- 17 Tayaux flexible, V2

* Polar, Perla, Sana, Impala

Domaine d'application

- accumulateur sous pression
- chauffe - eau instantané commandé thermiquement
- chauffe - eau instantané commandé hydrauliquement

Un service avec des accumulateurs basse pression (chauffe - eau ouvert) n'est pas possible.

Caractéristiques techniques

- pression d'écoulement
 - mini 0,5 bar
 - recommandée 1,0 - 5,0 bars
 - supérieure à 5 bars, monter un détendeur
- pression de service - maxi : 10,0 bars
- pression de contrôle 15,0 bars
- température :
 - maxi (admission d'eau chaude) 90°
 - recommandée (é conomie d'énergie) 60°
- branchement d'eau
 - chaude à gauche
 - froide à droite
- longueur de serrage maxi 60 mm

Remarque: Il faut éviter des différences de pression importantes entre le branchement d'eau froide et d'eau chaude.

Tous les Art. 3030 S avec écoulements amovibles sont systématiquement équipés d'un clapet antiretour (art.15) avec marque de contrôle DIN 1988 le branchement d'eau doit être équipé par un ult'rieur dispositif antiretour monté fixe dans le système, par exemple une soupape commune.

Au lieu d'une soupape commune il est permis d'utiliser un deuxième clapet antiretour (art. 16 - inclus dans le set de la robinetterie à partir du 03/95)

Modification du produit: A partir du 03/95) la robinetterie comprend une soupape de retenue additionnelle art.16 code 0125160.

Blancomix 2030

- Bien rincer les tuyauteries
- visser les 2 tubes flexibles (13) et la tige filetee (12/C) au robinet

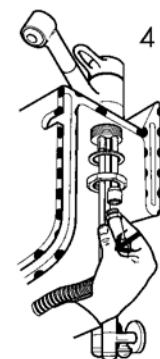
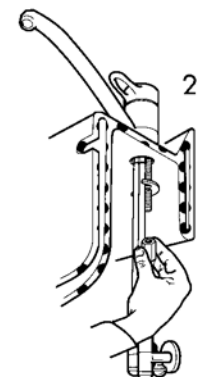
- placer le joint en caoutchouc (12/A) à la base du robinet (Fig.1)

- inserer le robinet dans le trou de l'évier
- fixer le robinet avec la virole à „U“ (12/B) et Léccrou hexagonal (12/D) sur l'évier (Fig.2)

- Raccorder la robinetterie d'évier, pour celà, il faut que les tubes flexibles sont montés sur les robinets d'querre.

Branchement d'eau chaude à gauche.

Branchement d'eau froide à droite.



Blancomix 3030 S

Bien rincer les tuyauteries

- visser la douchette (14) à l'écrou du tuyau flexible (11) (Fig.3)

- placer le petit joint en caoutchouc (9) à la base du robinet.

- insérer le robinet dans le trou de l'évier
- insérer le joint en caoutchouc et en aluminium (10), bas sur le filetage.

- fixer le robinet avec l'écrou (10)
- joindre la soupape de retenue (art. 16) au tube flexible plus court (voir no.4)

- monter le tuyaux flexible et l'anneau de joint avec la soupape de retenue.

- fixer le contrepoids (12) au tuyau flexible (11) à fin de pouvoir extraire le flexible pour 1m longueur.

- Raccorder la robinetterie d'évier, pour celà, il faut que les tubes flexibles soient montés sur les robinets d'équerre.

Branchement d'eau chaude à gauche.

Branchement d'eau froide à droite.

RERUESTOS MOD. 2030

- 1 Placa de cubierto Blanco *
- 2 Palanca completa *
- 3 Virola de cobre - cartucho „A“ *
- 4 Virola de bloqueo - cartucho
- 5 Cartucho
- 6 Cilindro cobre - cartucho *
- 7 Caño completo *
- 8 Set por aireador *
- 9 Juntas de seguridad
- 10 Juntas anti - fricción
- 11 Porta - cartucho *
- 12 Set de fijación (A - B - C - D)
- 13 Tubos flexibles completa

RERUESTOS MOD. 3030 S

- 1 Placa de cubierto Blanco *
- 2 Palanca completa *
- 2.1 Tornillo de seguridad
- 3 Cartucho *
- 4 Virola bloqueo - cartucho
- 5 Cartucho
- 6 Cuerpo interior
- 7 Juntas por el cuerpo
- 8 Tornillo
- 9 Set de fijación
- 10 Tuerca
- 11 Tubo flexible completa
- 12 Contrapeso
- 13 Junta por el tubo flexible
- 14 Ducha manual completa *
- 14.1 Junta por la tuerca de flexible
- 15 Elemento inhibidor de reflujo
- 16 Nuevo elemento inhibidor de reflujo
- 17 Tubos flexibles, V2

* Polar, Perla, Sana, Imapala

Campo de aplicaciones

- Acumulador de presión
- Calentador continuo de agua de mando térmico
- Calentador continuo de agua mando hidráulico

No es posible el funcionamiento con acumuladores de bajo presión (calentadores de agua abiertos)

Datos técnicos

- Presión de flujo
 - min. 0,5 bares
 - recomendada 1,0 - 5,0 bares
 - mayor que 5 bares, montar válvula reductora de presión.
- Presión de servicio - max 10,0 bares
- Presión de prueba 15,0 bares
- Temperatura:
 - max. (entrada de agua caliente) 90° C
 - recomendada (ahorro de energia) 60° C
- Conexión de agua
 - caliente - a la izquierda
 - fria - a la derecha
- Longitud de apierte max. 60mm

Nota: Se han de evitar mayores diferencias de presión entre la conexión de agua fria y la de agua caliente. Todos grifos art 3030 S con bocas de salida extensibles están equipades siempre con un dispositivo antiretorno (pos.15) con el simbolo de homologación DIN-DVGW. Para cumplir la norma DIN 1988 la conexión de agua tiene que ser equipada por un elemento adicional inhibidor de reflujo montado fijo, por ejemplo con un dispositivo antiretorno común.

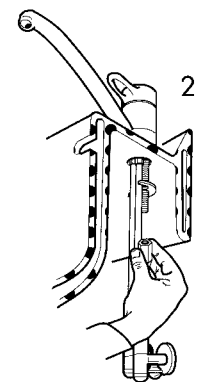
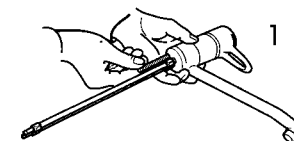
En vez de un dispositivo común se permite un segundo elemento inhibidor (pos.16 desde 03/95 incluido en el set de griferia).

Modificación del producto: Desde 03/95 el set de griferia incluye adicionalmente un elemento inhibidor de reflujo pos.16 codigo 0 125 160.

Blancomix 2030

Enjuagar bien las tuberias

- Atornillar ambos tubos flexibles (13) y la varilla roscada (12/C) al grifo
- Colocar la junta de caucho (12/A) en la base del grifo (Fig.1)
- Introducir el grifo en el agujero del fregadero
- Fijar el grifo con la virola „U“ (12/B) y la tuerca hexagonal (Fig.2)
- Conectar la bateria mezcladora de fregadero para cuyo fin, se tienen que montar los tubos flexibles fijados a las valvulas angulares
- Conexión de agua caliente a la izquierda.
- Conexión de agua fria a la derecha.



Blancomix 3030 S

Enjuagar bien las tuberias

- Atornillar la ducha manual (14) a la tuerca del tubo flexible (11) (Fig.3)
- Colocar la junta de caucho pequeño (9) en la base del grifo
- Introducir el grifo en el agujero del fregadero
- Poner la junta de caucho de abajo en la rosca
- Fijar el grifo con la tuerca (10)
- Conectar elemento inhibidor de reflujo (pos. 16) con el tubo flexible más corto (dibujo) (4)
- Fijar tubo flexible con junta al elemento inhibidor de reflujo.
- Fijar el contrapeso (12) al tubo flexible (11) para poderlo extraer por aproximadamente 1 m.
- Conectar la bateria mezcladora de fregadero, para cuyo fin, se tienen que montar los tubos flexibles fijados a las valvulas angulare.
- Conexión de agua caliente a la izquierda.
- Conexión de agua fria a la derecha.

